

22-23

GRADO EN ESTUDIOS INGLESES:
LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
SEGUNDO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LENGUA EXTRANJERA I: ITALIANO

CÓDIGO 64022039

UNED

22-23

LENGUA EXTRANJERA I: ITALIANO

CÓDIGO 64022039

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	LENGUA EXTRANJERA I: ITALIANO
Código	64022039
Curso académico	2022/2023
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS
Título en que se imparte	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES: LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
Curso	SEGUNDO CURSO
Periodo	SEMESTRE 1
Tipo	FORMACIÓN BÁSICA
Nº ETCS	6
Horas	150.0
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO, ITALIANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Al igual que “Lengua extranjera I: alemán” y “Lengua extranjera I: francés”, esta asignatura ofrece a los estudiantes del *Grado en Estudios ingleses: Lengua, literatura y Cultura* la posibilidad de acercarse a una segunda lengua extranjera.

Se trata de una asignatura que representa una ocasión de reflexionar sobre modelos lingüísticos distintos al inglés, ampliando la perspectiva plurilingüe y pluricultural de futuros profesionales que, teniendo el español como L1 (o L2 en algunos casos) podrán conjugar su conocimiento profundo de la lengua, las literaturas y las culturas inglesas con orientaciones sobre otra realidad lingüística y cultural, híbrida y multicultural casi desde sus orígenes (baste pensar en la experiencia emblemática, histórica y lingüísticamente, del Sur de Italia), capaz de asimilar y metabolizar elementos de otras lenguas sin perder su identidad.

A nivel general, el estudio de cualquier lengua extranjera supone la adquisición de un nuevo código lingüístico que nos da acceso a un mundo cultural diferente y nos pone en contacto con otras formas de concebir el mundo. En la adquisición de la mayoría de los idiomas extranjeros, el recorrido hacia este conocimiento es largo y complejo; el italiano, en cambio, es un idioma tipológicamente afín al español, por tanto, incluso en el nivel A1, un hispanohablante puede utilizar y aprovechar muchos recursos en lengua italiana de forma autónoma, simplemente ejerciendo sus habilidades de inferencia, y acercarse así a otra forma de pensar y ver el mundo.

Sintéticamente, a través de un enfoque global en el que tienen su espacio la perspectiva contrastiva y la afectivo-humanística, “Lengua Extranjera I: Italiano” se plantea como tarea principal que el alumnado alcance el nivel A1 (MCERL) de lengua italiana y, paralelamente, conozca algunos breves textos de autores y autoras de la literatura italiana contemporánea, que reflejan en sus obras aspectos socioculturales interesantes para este nivel de aprendizaje.

La programación de la asignatura tiene en cuenta que el alumnado hispanohablante puede tener cierto nivel de autonomía en su itinerario de aprendizaje del italiano. Se ha seleccionado por tanto un material básico muy completo, adecuado para el aprendizaje autónomo y a distancia y dotado de una amplia oferta de ejercicios y actividades, que se conjuga, en el curso virtual, con un banco de recursos, input, documentos y tareas alternativas, entre las que cada alumno/a puede seleccionar los que

mejor responden a sus intereses y su estilo de aprendizaje para construir así su propio recorrido, siempre teniendo claros los objetivos fijados en la asignatura. También se propone un banco de tareas y actividades de clase, orales y escritas, formuladas como tareas computables para la evaluación continua, entre las que el alumnado escoge las que mejor responden a sus objetivos personales (también en este caso de forma compatible con los objetivos generales de la asignatura).

La asignatura está integrada en la materia *Otras lenguas instrumentales* y prepara y sirve de base para el estudio de la asignatura de Formación Básica *Lengua Extranjera II: Italiano* que se imparte en el segundo cuatrimestre del segundo año del Grado de *Estudios Ingleses*.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

No se exigen conocimientos previos de italiano para cursar la asignatura *Lengua Extranjera I: Italiano*, pero sí es necesario que el alumno esté familiarizado con las nuevas tecnologías y pueda manejar el acceso a Internet para acceder al curso virtual y poder así participar en los foros, acceder a algunos materiales que forman parte de la bibliografía básica de la asignatura y realizar actividades de carácter obligatorio (las Pruebas de Evaluación Continua).

El nivel A1 de lengua italiana es objetivamente muy fácil de alcanzar para una persona hispanohablante, pero esta facilidad inicial puede representar una pequeña trampa, si en lugar de aprovecharla para alcanzar más nivel el alumno/a se conforma con lo mínimo, porque entonces en el nivel A2 va a enfrentarse a muchas dificultades por culpa de una base poco trabajada.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos

Correo Electrónico

Teléfono

Facultad

Departamento

MARINA SANFILIPPO

msanfilippo@flog.uned.es

Nombre y Apellidos

Correo Electrónico

Teléfono

Facultad

Departamento

SALVATORE BARTOLOTTA

sbartolotta@flog.uned.es

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El Equipo Docente estará a disposición de los alumnos para consultas sobre contenidos u otras dudas. Al tratarse de una asignatura intercampus, los tutores atenderán al alumnado a través de webconferencias, cuyo calendario y horario se hará público en el foro "Webconferencias" en el curso virtual. Puesto que se trata de webconferencias prácticas, enfocadas sobre todo al desarrollo de las competencias orales, se intenta siempre ofrecer horarios en distintas franjas horarias para que todo el mundo pueda participar por lo menos una vez.

Las instrucciones necesarias para el estudio de la asignatura se recogen en la guía didáctica y en los documentos de instrucciones iniciales de cada tema; si fuera necesario comunicar cualquier otra indicación importante se usará el tablón de noticias, por lo que se recomienda activar el correo institucional y enlazarlo si es posible a la cuenta de correo que se mire habitualmente.

Además de los foros virtuales, para comunicarse con el Equipo Docente y resolver dudas, l@s alumn@s pueden utilizar el correo electrónico personal, el correo ordinario, las consultas y entrevistas telefónicas y los encuentros presenciales, para los que habrá que concertar la cita con antelación. Para la primera toma de contacto **es indispensable utilizar el correo electrónico, el medio más rápido y eficaz para obtener una contestación casi inmediata.**

La profesora responsable de la asignatura *Lengua Extranjera I: Italiano* es la Dra. Marina Sanfilippo

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Facultad de Filología

Senda del Rey , 7 - MADRID 28040

Correo electrónico: msanfilippo@flog.uned.es

Teléfono 91- 3988633

El horario de atención a los alumnos es el siguiente:

Miércoles: de 10:00 a 14:00 horas.

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

- Tutorías de centro o presenciales:** se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.
- Tutorías campus/intercampus:** se puede acceder vía internet.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64022039

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Las competencias generales y específicas que l@s estudiantes van a adquirir gracias a esta asignatura son las siguientes:

Competencias generales

CG02 Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos

CG04 Uso de Internet como medio de comunicación y como fuente de Información.

CG05 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos.

CG06 Capacidad de razonamiento crítico y desarrollo de conciencia autocrítica.

CG07 Detección de dificultades y resolución de problemas.

CG09 Capacidad de trabajar de forma autónoma.

CG13 Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CG15 Apreciación y valoración de la diversidad y la multiculturalidad.

Competencias específicas

CEPRO1 Capacitación para la comunicación oral y escrita en lengua extranjera

CEPRO07 Capacitación para desarrollar actividades de mediación lingüística e intercultural.

CEPRO08 Capacitación para la comprensión, análisis y traducción de textos literarios de los distintos periodos estudiados.

CEDIS05 Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua extranjera o clásica.

CEDIS18 Conocimientos a nivel básico e instrumental de la lengua extranjera o clásica.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

La competencia lingüística general y el progreso en el desarrollo de la capacidad que tiene un estudiante para utilizar los recursos lingüísticos se puede clasificar según el MCERL. De forma resumida, el estudiante al finalizar este nivel:

- es capaz de utilizar expresiones y frases sencillas referidas a elementos ya conocidos.
- es capaz de participar en conversaciones sencillas contando con la colaboración del interlocutor.
- es capaz de elaborar breves monólogos descriptivos o de autopresentación,
- es capaz de comprender breves textos redactados en lengua estándar.
- es capaz de redactar textos breves y rellenar formularios.

y además:

- es capaz de reconocer algunas variedades lingüísticas del italiano,

- es capaz de comprender textos de narrativa breve contemporánea de escasa complejidad sintáctica y situarlos en su contexto.
- es capaz de desenvolverse con naturalidad en el manejo de Internet para acceder y participar en los foros virtuales de la asignatura y recabar la información necesaria en fuentes virtuales en lengua italiana.

CONTENIDOS

Tema 1

Primi contatti - Presentarsi - Presentare qualcuno - Comunicare in classe - Domandare e dire l'età

Le vocali - l'accento

Affermazione e negazione - Domandare (provenienza geografica, età, lavoro) - il genere grammaticale

Tema 2

Attirare l'attenzione - Domandare (il costo, la durata, una conferma, l'ora, ecc.) - Chiedere di dire un

nome lettera per lettera

Intonazione dichiarativa e intonazione interrogativa - Formule iniziali e finali di una lettera/cartolina

Il presente dell'indicativo completo

Las consonantes dobles

Tema 3

Lessico relativo a: I giorni della settimana - La famiglia - I mezzi di trasporto - I pasti - la frequenza - le attività quotidiane. - Gli articoli: determinati e indeterminati - I possessivi -

Accettare-rifiutare cortesemente un invito

Intonazione esclamativa - Pronuncia della C

Tema 4

Lessico relativo a: alimentazione (bar e ristorante), prezzi - Chiedere e ordinare - Chiedere e dire la quantità - Esprimere gusti - Dire se si ha fame o sete

Pronuncia della G

Tema 5

Lessico: espressioni di luogo - Chiedere informazioni stradali - Dare istruzioni, suggerimenti e ordini - Introduzione all'imperativo -

Pronuncia de SC-

Pequeña introducción al repertorio lingüístico de los italianos: variedades lingüísticas existentes en Italia y evolución peculiar del italiano como lengua nacional.

Tema 6

Introduzione al passato prossimo - Preposizioni articolate -

Pronuncia di B e V

Presentación de algunos aspectos de la sociedad italiana a través de breves y sencillos fragmentos de textos literarios contemporáneos.

METODOLOGÍA

Tiempo de dedicación necesario: la asignatura *Lengua Extranjera I: Italiano* tiene una carga lectiva de 6 ECTS (2 teóricos y 4 prácticos), que corresponden a un total de 150 horas lectivas. Considerando que el aprendizaje de un idioma es un proceso en el que se va progresando paulatinamente, se recomienda que, para alcanzar el nivel de conocimientos exigido, se dedique al estudio de esta asignatura unas nueve/diez horas semanales durante el cuatrimestre.

En el curso virtual el alumnado encuentra todas las indicaciones necesarias para poder enfocar el estudio de forma autónoma, con la metodología de aprendizaje a distancia.

DOS RECOMENDACIONES:

Se aconseja participar en alguna webconferencia o por lo menos ver en diferido las grabaciones de las webconferencias que las tutoras van colgando en foro dedicado a ello. Al principio del curso, se aconseja buscar a través del foro estudiantes un/a compañero/a para realizar las actividades de interacción oral. No es obligatorio, pero sí muy recomendable y, a pesar de que, en principio, puede dar cierta pereza o reparo, se ha comprobado que se trata de una práctica muy beneficiosa, ya que estudiar un idioma a distancia y en solitario no es sencillo.

1. Metodología de estudio

Para cada tema, el equipo docente ha colgado en el curso virtual una presentación Genially con los materiales didácticos que acompañan el manual y un documento inicial, en el que se indican los materiales necesarios, la secuencia en la que hay que estudiarlos, los ejercicios y actividades necesarios para fijar y asimilar los contenidos, y las actividades que puntúan

para la evaluación continua, mientras que los tutores intercampus, coordinados por el equipo docente, ofrecen una webconferencia semanal con enfoque teórico-práctico, que se puede seguir en directo o en diferido.

Para los Temas 1, 2, 3 y 4: es necesario acudir solo a las primeras cuatro unidades del manual donde los contenidos se presentan secuenciados, de manera progresiva. En el curso virtual, el alumnado puede acceder a través de las presentaciones Genially a explicaciones gramaticales adicionales, organizadas según la secuencia del manual y otros materiales y actividades útiles para practicar.

Para los Tema 5 y 6: Es necesario acudir a la unidad 5 del manual, que se reparte entre los dos temas. Aparte de esto, en la plataforma virtual, en las presentaciones de los dos temas el alumnado encontrará:

- a) (para el tema 5) un texto en el que se presenta cómo y cuándo utilizan los italianos la lengua italiana, cuándo usan el dialecto y cómo ello contribuye a la creación de los italianos regionales. También se utilizarán grabaciones correspondientes a estos tres niveles del repertorio lingüístico italiano.
- b) (para el tema 6) una breve antología de fragmentos de textos literarios, que sirve como repaso final. Cada texto va acompañado por actividades de tipo lingüístico y por indicaciones de trabajo.

2. Actividades formativas

2.1. *Interacción con equipo docente, tutores y compañeros* (50 horas de trabajo, 2 créditos).

Dentro de lo posible se recomienda el uso del italiano para interactuar con el equipo docente y los tutores a lo largo del curso académico. También se aconseja realizar la misma práctica en la comunicación con los demás compañeros:

- Consulta de dudas tanto de contenido teórico como práctico bien de forma presencial, telefónica o en línea sobre metodología, contenidos y actividades a realizar (pruebas de evaluación continua, etc.).
- Revisión de pruebas de evaluación continua y exámenes.
- Interacción a través de los foros virtuales con el equipo docente, tutor@s y compañer@s para resolver dudas de distinto género.
- Intercambiar información y debatir en alguno de los foros virtuales sobre aspectos teóricos y prácticos de los contenidos del curso.
- Interactuar en las webconferencias de forma oral y escrita.

2. 2. *Trabajo individual/por pares por parte del alumnado* (100 horas de trabajo, 4 créditos):

- Lectura pormenorizada de la guía con las indicaciones y orientaciones metodológicas para el estudio de la asignatura.
- Estudio de los materiales didácticos: manuales, guías, antologías del curso virtual y materiales complementarios.
- Realización de las pruebas de evaluación continua y de otras actividades o ejercicios propuestos.
- Prácticas de audición y reproducción oral de textos.
- Audición de los programas radiofónicos referidos a temas de la asignatura.
- Lectura, análisis y comentario de breves textos literarios con ejemplos de narrativa

contemporánea.

- Realización de actividades orales y escritas de autoevaluación.
- Redacción de textos breves sobre temas concretos.
- Actividades relacionadas con el estudio de las variedades lingüísticas.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	23
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

Ninguno.

Criterios de evaluación

Representa el 50% de la nota final y se puntúa de 0 a 10. Se evalúa sobre todo la capacidad de usar: léxico adecuado a la tarea; estructuras complejas para el nivel A1 (aunque reflejen solo una competencia parcial); fórmulas apropiadas al contexto requerido y/o elementos típicos de ese tipo de texto.

El examen se divide en 3 grandes apartados:

a) Uso de la lengua: frases donde haya que rellenar un total de 10 huecos con elementos morfosintácticos o con fórmulas propias de los actos de habla trabajados en el curso;

b) comprensión escrita: 10 preguntas abiertas sobre uno o dos textos;

c) producción escrita: tres breves textos sencillos y de tipología distinta, siguiendo unas instrucciones concretas; el tercero versará sobre argumentos, dominios o autores tratados en los temas 5 y 6.

El primer apartado vale 3,7 puntos (y hay que conseguir por lo menos 1,8 puntos); el segundo en cambio 1,5 puntos (mínimo 0,8). El tercer apartado vale 4,8 puntos (1,6 para cada texto) y hay que conseguir por lo menos 2,4 puntos; es obligatorio escribir los tres textos y existe una penalización progresiva si solo se entrega uno o dos o no se respeta el número mínimo de palabras. La nota mínima para aprobar es 5.

% del examen sobre la nota final	50
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	6
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	4,8

Comentarios y observaciones

IMPORTANTE: Aparte de la prueba presencial escrita, hay una **PRUEBA ORAL OBLIGATORIA** que se realiza online de forma síncrona (con el equipo docente o una de las tutoras), se evalúa de 1 a 10 y representa el 30% o el 40% de la nota final (ver explicación más abajo, en el apartado "¿cómo se obtiene la nota final?"). A mediados de enero, se ofrecerá en el curso virtual un calendario con fechas y horarios concretos para escoger e ir apúntandose a una de las sesiones, a través de un foro "Prueba oral". En el mismo foro también se colgarán materiales con toda la información técnica necesaria.

En el curso virtual el alumnado tiene a su disposición una rúbrica con los criterios de evaluación de esta prueba oral y de la PEC.

En esta prueba se evalúa la producción y la interacción orales y cada una aporta hasta 5 puntos a la nota global de la prueba. La prueba se graba para que, como en el caso del examen escrito, el alumnado pueda solicitar una revisión de la nota.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

La PEC es oral y representa el 15% de la nota final. Se trata de una tarea **no obligatoria, pero sí muy recomendable**, que se realiza a través de la herramienta AVIP PRO y se evalúa de 1 a 10. La rúbrica de evaluación es la misma de la prueba oral final.

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación de las pruebas orales se indican detalladamente en una rúbrica que se pone a disposición del alumnado en el curso virtual. Se tienen en cuenta distintos aspectos: eficacia comunicativa, competencia gramatical y léxica, pronunciación. También se proporcionan indicaciones claras sobre los campos semánticos.

La fecha de entrega que se indica abajo es el último día. La entrega va del 10 de diciembre al 9 de enero.

Ponderación de la PEC en la nota final 15%

Fecha aproximada de entrega PEC 9/01/2023

Comentarios y observaciones

Hay que grabar un pequeño monólogo (60-90 segundos) sobre un tema concreto, respetando una serie de instrucciones.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si

Descripción

Las otras actividades evaluables son actividades prácticas (escritas y orales) y tareas cooperativas o colaborativas, que se entregan en el curso a través de los foros. Están organizadas en un “Banco de actividades y tareas” y cada alumno elige las que más le interesen, según sus objetivos personales. Muchas de ellas prevén una realización en pareja y varias son actividades de producción o interacción oral.

Criterios de evaluación

Representan hasta un 5% de la nota final y además se utilizarán además para decidir la asignación de la Matrícula de Honor, si hubiera empate entre más de un 5% del alumnado. En los documentos iniciales de cada tema (colgados en el curso virtual) se especifica qué porcentaje tiene cada actividad.

Por supuesto estas actividades serán valoradas positivamente siempre que indiquen una participación responsable y cuidadosa. Es obligatorio presentar un pequeño y sencillo informe sobre las mismas (Declaración de actividades) que se entrega en el apartado de Tareas, si el estudiante quiere acogerse a la evaluación continua.

Ponderación en la nota final	5%
Fecha aproximada de entrega	Cada actividad tiene la suya y la mayoría están disponibles todo el cuatrimestre

Comentarios y observaciones

Puesto que forman parte de la evaluación continua, no vale concentrar todas las actividades en menos de cuatro semanas, ni hacerlo sin un mínimo de cuidado, ni enviar las actividades fuera de plazo, cuando ya se ha publicado la solución

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La calificación final de la asignatura, siempre que la nota del examen escrito sea igual o superior a 5, se obtendrá ponderando los resultados de:

la prueba presencial escrita (50%),

la prueba oral online (30%)

la evaluación continua (20%) desarrollada a lo largo del curso a través de: la Prueba de Evaluación Continua y las demás actividades de evaluación indicadas en el “Banco de Actividades”.

Nota importante:

—Prevalecerá la suma de las calificaciones de la prueba presencial escrita y de la prueba oral online cuando esta sea superior a la resultante de aplicar la fórmula anterior, es decir, la suma de las dos notas indicadas pasará a considerarse el 100% de la nota final, con un equilibrio 60/40.

—Aunque el alumno no realice la Prueba de evaluación continua (PEC) ni las del Banco de Actividades, podrá obtener la máxima calificación (10), aplicándosele la fórmula 60/40. Es indispensable por supuesto realizar la prueba oral obligatoria online

—El aprobado de la asignatura es un 5.

Por otro lado, la participación activa y responsable en los foros del curso virtual y en las actividades propuestas será tomada en cuenta como un elemento determinante a la hora de tomar una decisión en caso de duda en el cómputo del proceso de evaluación de notas liminales o en la asignación de la Matrícula de Honor.

Con respecto a la convocatoria extraordinaria de septiembre: si se han entregado en tiempo y forma la PEC y las actividades de evaluación continua a lo largo del semestre, los resultados se tendrán en cuenta en septiembre (solo habrá que entregar en septiembre la declaración de actividades a través del apartado *Tareas*). Y la ponderación se realizará o bien con el sistema 50% examen escrito + 30% prueba oral + 15% PEC + 5% actividades de Ev. Cont. o bien con el sistema 60% examen escrito + 40% prueba oral, seleccionando siempre el sistema que arroje el resultado mejor. Para aprobar la asignatura, la nota mínima en el examen escrito sigue siendo 5 (o 4,8 con evaluación continua).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

El método *Nuovo Contatto. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri A1* puede adquirirse en papel (con el ISBN 9788858308608) o en formato digital (en este segundo caso el ISBN es 9788857710488). En ambos casos, el alumnado que compre el libro tendrá también acceso, mediante un código, a un amplio material interactivo (vídeos, audios, narrativa, síntesis gramaticales, glosarios) en la plataforma *imparosulweb*.

En la plataforma virtual de la asignatura, los alumnos encontrarán fichas gramaticales contrastivas (italiano-español) para aquellos puntos especialmente difíciles para personas

hispanohablantes, y el material didáctico integrativo necesario para los temas 5 y 6.

El estudio de este material es obligatorio, por lo tanto si algún alumno no pudiera acceder a la plataforma virtual, tendrá que comunicarlo inmediatamente al Equipo Docente.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788434481084

Título: CURSO DE LENGUA ITALIANA. PARTE TEÓRICA

Autor/es: Carrera Díaz, M. ;

Editorial: ARIEL

COMENTARIOS DE BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

El *Curso de Lengua italiana. Parte teórica* de Carrera Díaz, además de estar escrito en español, afronta los problemas gramaticales desde una perspectiva de contrastes entre la lengua italiana y la española.

Otros materiales

Diccionarios

Los problemas de vocabulario pueden solucionarlos acudiendo a diccionarios de tipo medio como: Diccionario italiano-español, Herder, 1995 o Diccionario Collins Pocket Español-italiano, Grijalbo, 2005. También se puede consultar en Internet el diccionario monolingüe Sabatini-Coletti (https://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano/index.shtml) o el diccionario bilingüe Zanichelli (<https://dizionari.corriere.it/cgi-bin/zanspa/buscar>).

Gramáticas italianas:

Para la consulta y ampliación de temas específicos:

RENZI, L. (et al.) (1991) *Grande grammatica di consultazione*, Bologna, Il Mulino.

SERIANNI, L. (1989) *Grammatica italiana*, Torino, U.T.E.T.

Se trata de gramáticas normativas de la lengua italiana que combinan el rigor científico con una exposición clara del repertorio gramatical del italiano. El alumno puede acudir a ellas para resolver sus dudas o ampliar conocimientos sobre temas concretos relativos a las estructuras de la lengua italiana. También cabe la posibilidad de consultar online la Grammatica italiana de la enciclopedia Treccani (https://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/La_grammatica_italiana/P).

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

En el curso virtual pueden encontrarse materiales de apoyo de distinto tipo (pequeñas animaciones, minivídeos docentes, cómics didácticos, enlaces a la web, etc). Aparte de estos materiales, también podemos contar con:

Programas radiofónicos

Un apoyo importante en la enseñanza a distancia es la programación radiofónica, de la asignatura que se renueva cada año y abarca temas de lengua, cultura y literatura italiana. En el tablón de noticias de la plataforma virtual se anunciará la emisión de nuevos programas de interés para la asignatura.

Recursos de Canaluned

Las nuevas tecnologías ponen a nuestro alcance determinadas ventajas: permiten oír en diferido una serie de programas grabados con anterioridad que el alumno puede escuchar en el momento que le parezca más oportuno. A través de *Canaluned* se puede acceder a una serie de programas de *Lengua italiana* ya emitidos, de gran utilidad para entender algunos de los contenidos gramaticales incluidos en el programa de la asignatura *Lengua Extranjera I: Italiano*. Se trata de programas dedicados a elementos básicos de la gramática italiana, cuyo desarrollo está planteado en términos contrastivos, es decir subrayando las diferencias de uso que existen entre el español y el italiano.

Mediateca de la Biblioteca Central

En la mediateca de la Biblioteca Central se pueden encontrar tanto grabaciones audio de tipo didáctico como discos y películas italianas que representan una forma de reforzar los resultados del aprendizaje.

Lectura de periódicos y otra fuentes en línea

Por otra parte, aprovechando el buen nivel de comprensión escrita que de entrada suelen tener los hispanohablantes que abordan el estudio del italiano, se aconseja a los alumnos que aprovechen la posibilidad de leer la prensa italiana en línea. En la plataforma virtual, el alumno encontrará los enlaces a los periódicos más importantes así como las direcciones de otras páginas de interés didáctico y cultural.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.